

Pacific Herald.

Sol. 22

Tacoma og Parland, Wash., 110 So. 14 St., 11. Oktober, 1912.

No. 41

Kjærlighedsbrevet fra oven.

(Jonas Dahl.)

Vajarus ligger for din Dør,
Aldrig kan James hos eder.
Vajarus ligger for din Dør,
Elvene hønlige beder.
Armodens Svøbe Slegten faar
Baade med Vind- og Skoleaar,
Quandens stoffes og sliffer.

Har du paa dette Ede hoy,
Nor du til Kjærlighed doven?
Naagt — og din bedste Evne ga,
Kjærlighedsbrevet fra oven.
Fattes dig tiltag, fattes Vest,
Gjerd i dit eget arme Vest,
Over du selv vi af Gader.

Ved som en fattig om Guds Hand,
Ved om Guds Kjærligheds Gode,
Da gaar der Taft i visse Gaand,
Da skal du Tiltaget have,
Vare med Dit og Gænder faar,
Vare som han i Verden var,
Ja, en Betsignelse vare.

Arbeidet hedder Gaanden smukt,
Kjærlighedsarbeidet smukkest;
Det berer to Gang' deilig Frygt,
Frygt, som af Englene pluffed,
Frygt, som i Himlen gjenmes paa,
Frygt, som sin Duft skal med os faa,
Da, naar Guds Døre opluffes.

Vajarus ligger for din Dør!
Held ham hændsberig af Gæstet,
Medens du speider nord og sør,
Kunne du har kom i Huset;
Men i ethvert Fald i dit Sogn,
Kjærlighed, og til Arbeid naagt!
Vajarus ligger for Døren.

Betræktning.

(Mat. 6, 20—26.)

Det er ikke saa godt at være enlig
med Jesus i, hvad han her siger:
Naar I er fattige, hungrede og be-
drøvede, da er I salige—lykkelige.
Naar Riddere og herder eder, for-
slæder, bespotter og forslæder eder,
da er I salige — lykkelige. Og naar
slike Dage kommer, at disse Træng-
sler rammer os, da er det ikke godt

at gjøre, som Jesus her opfordrer til:
glæde os og springe af Fryd. Det
er heller ikke saa godt at være enlig
med Jesus, naar han rober „vel“
over de rige, mætte og glade, eller
over dem, som alle Rensere taler
vel om. Vi er nok mest tilbøjelige
til at sige det hele om: prise de lid-
nævnte lykkelige og besejle de først-
nævnte.

Godt tror du, der saa i det Blik,
som Jesus, da han udtalte disse Ord,
led hvile paa sine Disciple? Vi ta-
ger ikke fejl, naar vi hører Kjærlig-
hed — ren, frelsende Kjærlighed!
Og hvis det er sikkert, at Kjærlighed
saa i hans Blik, saa er det ikke min-
dre sikkert, at Kjærlighed — ren frel-
sende Kjærlighed fyldte hans Hjerte,
Kjærlighed til sine Disciple. Og af
denne Hjertes Fulde talte han til
dem. Men naar han det gjorde, —
naar han talte ud af et Hjerte, som
effede dem, han talte til, da kan vi
ogaa stole paa, at han talte Sand-
hed.

Og naar hans Ord idag udgaar til
os, da kan vi ogaa stole paa, at selv
om han nu sidder paa Almagts og
Herlighedens Trone i Himmelen med
den store, hvide Fjæl af saliggjorte
Disciple omkring sig, saa glemmer
han dog ikke at se ned til os usle
Søndere her paa Jord. Og det
Blik, som han lader hælde paa os, er
fuldt af frelsende Kjærlighed, og
hans Hjerte, som rummer os alle,
er fuldt af den samme frelsende Kjærlig-
hed. Thi han er i Tid og Evi-
ghed den samme uforanderlige Kjærlig-
hedens Gud. Vi kan stole paa, at
det er et sandt Ord, han taler til os
idag, selv om det kauske synes urime-
ligt for os.

Men hvis vi skal lære at erkende
Sandheden af dette Ord, da maa vi
haste paa, at jordisk Fattigdom eller
Rigdom, Hunger eller Mættelse,
Sorg og Glæde, Vre eller Banere
— det regner Jesus at have saa lidet
at betyde for os. Han hørfen til-
siger os det ene eller lovet at værne
os for det andet. Han stiller os lige-
overfor vor Gud og taler om vor
aarbejdige Vids Forhold til ham, —
til vor Gud.

Og naar han faar stillet dig paa

den Volds, hjerte Sjæl, da er det
evig Sandhed, at naar du staar som
den fattige, hungrende og bedrøvede
for din Gud, som alting ved, og
hørf dit Fie skuffet ned, fordi du
er saa rig paa Synd — saa fuld af
Hunger efter Søndforladelse — saa
fuld af Bedrøvelse efter Gud, da er
du lykkelig, selv om du føler dig
ulykkelig. — Du er salig, selv om du
føler dig usalig. Thi den Herre Jesus
vil gjøre dig rig ved at dele alt med
dig han vil mætte dig med sin sund-
forladende Naade og glæde dig med
Hændens Trøst, at du er Guds be-
naadede Barn. Men hvis du staar
for din Gud, som alting ved, med
frelsende Række som den rige, mætte
og glade, fordi du mener om dig selv,
at du er salig paa Synd, — værter
din Sjæl med Hoffærdighedens Selv-
godhed og glæder dig alene i denne
Verdens Glæder, da er du hørlig at
besejle. Thi da træffer Gud sin Na-
des Haand tilbage fra dig. — den
Naad, uden hvilken du ikke kan naa
frem til Lykke og Salighed. Hoffær-
dighedens Selvsøddhed staar for Fald;
denne Verdens Glæder tilfredsstiller
ikke i Vængden, og ingen af dem
faar du med dig til det Liv, som skal
føres hinsides Graven.

Hvor deilig og hvor trøstefuld er
det ikke, at den herliggjorte Jesus
virkelig rummer os i sit Kjærligheds-
fulde Hjerte! Hvor deilig og trøstef-
fuldt, at han fra sin Almagts Trone
virkelig ser paa os med sit Kjærlig-
hedsfulde, frelsende Blik! Burde
ikke den Tanke vende vort Hjerte og
vort Fie opad til ham? Hjerte Sjæl,
gjør det! Vend dit Fie bort fra
Synd og Syndens Veie! Vend dit
Hjerte bort fra sundig Vigt og Glæ-
de! Se med Troens udøring og glæ-
de Blik paa det Guds Rans, som ber-
uede har af din Synd! Vend dit
Hjerte til hans Kjærlighed, til at
glæde dig i ham og til at tjene ham
i villydig Lydigbed! Da skal du en-
gang, naar Kronsten herude er
rødt, kunne vist saa se ham i hans
himmelske Herlighed. Du skal saa
blive en blandt den store hvide Fjæl.
Ogaa du skal saa Vatnagrenen i din
Hoand. Du skal saa være med i at
tilbøde Gud histoppe og istemne Dou-

lingen: „Betsignelsen og Vren og
Riddommen og Lykkelig og Pri-
sen og Magten og Styrken tilhøre
vor Gud i al Eviighed!“ Det ske for
Jesus Skyld! Amen.

(Kjærlighedsbrevet.)

Kjærlige Ord om vore Høiskoler.

(Overlat af B. O.)

Politisk Lystand.

Vor Nation er i en politisk Ly-
stands Rindning. Det betyder me-
get — politisk talt alt — hvorledes
Folk vil stemme de forestående
3 Mar og i disse 3 Mar vil hver en
af disse 40 Høiskolegraduerter være
berettigede til at stemme. Strids-
punkterne som politisk Lystand har
slangt ind paa det offentlige Loro er
forskjellige og indgribende. De Fol-
letted Ravn er i denne Forbindelse
noget som en eller anden Naade
hadigt har været hørlig til ontrent
ethvert politisk og borgerligt Spørgs-
maal i Landet og hans Ravn har ver-
ret udenagt og jendit omkring i hver
Staat i Landet, alligvel fra 12
af disse Graduerter fra anseede Sko-
ler ikke angive noget bestemt om ham,
og 6 af disse gjetter flere Ting fra:
„Den transe General, som hjalp
Amerikanerne under Revolutionstie-
gen“ til „en Fransmand i det 14de
Aarhundrede, som reiste paa Opda-
gelse.“ Det er da 12 af disse 40
Graduerter fra Statens bedste Høi-
skoler, som, vise eller uvibende, kom-
mer til inden 3 Mar eller mindre at
stemme over disse skofede politiske
Spørgsmaal enda ikke engang Ravn
net De Follette er dem bestemt.

Men angående Cassius, en ro-
metst Forsurget, som skal have levet
for Kristus, kunde 90 pro cent give
foranstaltede Svar. Forbereder vore
amerikanske Skoler romerfle Vorge-
re? Er det saa langt af Veien naar
jeg spørger: „Over vi ser Kristus
eller efter Kristus?“

Denne Medtænkning, i hvilken Ho-
leard Rundskaad naar et Gjenem-
snit af 88 pro cent, medens Ravn-
skab om virkelige Verdensansiggen-
der, som ikke læres i Skolerne ajen-

nejsnitlig kun har 51 pro cent, peger betygnende og bestemt paa følgende Slutninger:

At nøjagtig Kundskab om Verdens-anliggender, hvor folkelige og almindelige disse end er, ikke let tilegnes af vor Ungdom uden Hjælp af systematiske Kurser i vore Skoler.

Disse Betragtninger bringer os Kuffigt til Kuffigt med Nødvendigheden af Omordning af vore Skolekurser forat vor Ungdom kan blive virkelig gjorde dygtige til at udføre sine Pligter mod sit Hjem, sit Samfund og sin Stat. Kun Skolerne kan udføre denne Tjeneste. Elden Skolerne har bevist sin Evne til at lære den romeriske Politiks høje Opgaver, saa er der ingen Grund, hvorfor de ikke ved at vende sin Virksomhed i den rigtige Retning, ogsaa kan lære de levende Opgaver, som virkelig omgiver dem.

Spørgs paa Verdien af Kundskab er dens Rulle i Verden.

Jeg ønsker ikke at blive forstaaet som om jeg forlaster eller underunderer Kundskaber om Caesars, Hanset, Dronning Elizabeth og anden Skolekundskab, hvori Studenterne i denne Prøve viste Dygtighed. Den er værdifuld — saa værdifuld som det, der ikke læres, fordi den ogsaa besidder Verdensværdie.

Jeg har opstillet Modpartningen ikke for at ophele den ene og forringe den anden, men for at belyse dette, at Højskolerne er mangfoldige Redskaber til at udvide Kundskab, at de lærer vel, hvad de paatager sig at lære, men at de nu forsømmer at lære en Gren og Art af Kundskab, som Hverdagslivet nu kræver. Paa den anden Side ønsker jeg ikke at blive forstaaet herhen, at jeg godfjender den store Stump Undervisningsfag, som nu indbefatter en Højskoles Kurser og som Verden ikke har Brug for, saasom: Latin, et fremmed Sprog Grammatik, det meste af den uanvendte og uanvendelige Mathematik og Videnskab, Historie for Historiens Skyld og alle Disciplinærværelser osv.

Kun er jeg vel vidende, om at Højskolelærerne ikke i nogen Henseende eller umiddelbar Forstand er personlig ansvarlige for disse Resultater af anden Hængs Oplysning, hvilken Dærskab de indeholder og hvilke Verdensværdier de udsæder. Jeg ved, at Lærerne ikke opstiller disse Lærefag og at de er ganske magtesløse til i nogen Ron at lænne paa dem. Jeg er vel opmærksom paa, at Højskolelærerne Studierne i sine Grundtræk Men skaffet Karlsruheren siden, og at det nu paa hvert Sted gennemføres af Universitetets Optagelsessystem saaledes at, om nogen Skole ikke til-

fredsstiller Kravene med Hensyn til Fag og Undervisningsplan, kan dens Graduerter ikke optages ved Universitetet og efter al Sandsynlighed vil tape sin Ret til Andel i Statens Skolefund.

Kun for en stor Del er Universitetet kun traditionelt ansvarlig for denne Tilstand gjenemført af dets Optagelsessystem fordi disse Kurser er Forberedelse og Grundlag for hvad der i Karlsruheren efter nedantist og skolemæssig Dom gjaldt for Lærdom.

Bedantist Lærdoms Oprindelse.

Disse Højskolekurser maa derfor vedblive at være, hvad de er indtil et nødsomt Udbrud af en mis-handlet offentlig Indsigt fører os dette hule Blendværk „Scholarship“ (Lærdom). Som Sagen nu staar, er „Scholarship“ et Begrebsskifte i Lærdom vedligeholdt af skolemæssig Bedanteri fra Middelalderen. Hverdagslivet Men de anset for værdifuldt og den „Lærde“ traf sig bort derfra og levede adskilt som en fremmed i denne Verden for at blive en Borger i den tilkommende. Lærdom var derfor en Art Kundskab tilegnet af Værlinge af den færgene Grund at den var værdifuld og omgikkes med Sager, som ikke vedkom Verdensanliggender. Dette var en retmæssig Optrædelse for at Mand kunde leve adskilt fra og udenfor denne Verden. Men i moderne Tider er alt dette, med Heltet eller Urette, vendt om. Den moderne Verdenssind kræver, at vi skal udvise vort Krævdos, skal lægge Tæmme og Vidse paa Land, Vand og Luft, skal overvinde det vilde sociale Instinkt (Naturdrift) saaledes at alle skal være sikrede Retten til Frihed, Liv og Stræben efter Vælfærdighed.

Den nye Verdensindsigt leder fra Optrædelse til Optrædelse, fra Paafund til Paafund (invention) som i sit Fremstid forlaster Middelalderens Kjetterismens ydede Krævdos og omdanner Samfund, Regjering, Videnskab og Kunst og derved frembringer mod hvert Skridt en ny Lærdom — Verdensvirksomhedens Lærdom.

Kun midt i denne Støt og Varm i vort Liv, under dette Sammæns i Verdens Verkssteder, hvad gjør vore Disciple og Skoler for at udruste den næste Slægt til at blive igandige Doandverkere i disse Verkssteder? Værlig har den moderne Verdenssind regnet paa deres Tjeneste. For disse Skoler er Statens halve Indtægt for sig. For dem er Højskolerne opførte ved hver Skole og mere flak udrustede og forsynede end nogen anden Del af den moderne Civilisation.

Vi gaar fra den snurrende Virksomhed i Verdens Verkssteder ind i de moderne Skoler og finder, at de forbereder ikke paa moderne Arbejdsdygtighed, men tværtimod, idet de holder fast ved middelalderlig Lærdom sidder de endnu ludende over de gamle Dødsbøger, som blev brugt hundroder af Kar siden for at afsondre Skoleeremiten fra verdslig Verrelse. De frembringer i fuldtonende Takt høje Sprog Grammatik, de beregner Algebrastormer uden Verdensanvendelse, de tegner geometriske Aftrids uden noget Indhold, de studerer ikke Verdensvidenskab, men Skolelærde Karrestræger af uanvendt Videnskab, ikke Verdenshistorie men omfattede Stumper af verdensgjenoms Tildragelser, ikke det levende Menne-skegjertes Literatur, men uble Regler for at færdelæmme Hædlet af Sprog, hvorfra al literar Højske har forduftet.

Levende Opgaver forsømmes.

De levende og nærværende Spørgsmaal om moderne Regjering, modern Industri, moderne Handel, modern Samfund og modern Lærdom af alle Slags som nu er fremme for Verdensopmærksomheden eller under Behandling af Verdensvirksomheden, hvori vore Højskoler og Collegers Ungdom imorgen maa tage Del, forberedte eller ikke, er ikke Gjenstande for Skoleundervisning. Der ligger Heilen.

Skal vi tale om godt Borgerkab i videre Forstand, da er Højskolelærere og alle forstandige Borgere ansvarlige for det stærke Greb, som Traditionen har paa vore Skoler. Vi er ansvarlige, idet vi skuler Sandheden, ikke gaar paa Højskolerne og udraaber Højskolerne og Universiteternes Forargelse og beder alle gode Borgere samle sig om denne Sag. Omordning af vort Skolevæsen. Vi Skolemand og Skolevinder har været tause. Vi har tilladt og tillader nu, at Samfundet og Staten lover i skjult Tillid til os. Siden vi ikke uden andres Hjælp formaa at ryste os af det traditionelle Bedanteri, saa maa Hoffet vækkes op.

Som Skridt i Omordningsplanen foreslaar jeg følgende:

1. At vi virker for og anbefaler Oprettelsen af et System af Statsoplysnings eller Raad i Stedet for Universitetet for Optagelse, og under saadanne Forhold, at Kommissionen eller Raadet kan have uafhængt af Jordomme og traditionelle Mening om Middelalderens Lærdom, og saaledes at Højskolerne har Frihed til at indføre en Raadstol for moderne Lærdom grundet paa Verdensdygtighed.

2. At vi enkeltvis og i Forening tager fat og ved enhver Anledning værdsetter vore Skolers Optrædelse efter Sammenligning med den Art af Kundskab og Indsigt som den moderne Verden har Brug for og flittigt offentliggjør Resultaterne, saa at alle forstandige Folk kan forstaa Opgaven og støtte Omordningen.

Rationens Behov.

Snad Nationen snart trænger er ikke saameget flere Skoler som Skoler af en moderne Type, Skoler, som kan tjene til Gavn i en levende og ikke en død Kundskab, der har ophørt at brude, Skoler, som lærer Dagens store Spørgsmaal og ikke den forbigangne Tids Sludder, Skoler, som skal gjenlyde af Verdensopmærksomhedens Hammerlag og ikke af den fortørrede Bedanteris hule Karrestræger, Skoler, som skal opdrage Republikens Borgere, der som borgerlige Fædlandsvenner vil kæmpe ligesaa tapvert for sine borgerlige, sociale og industrielle Rettigheder som deres Fædre i Krigen kæmpede for sine Idealer.

(Saalangt Vurds Afhandling.)

Luc. 24, 46, 47.

„Saaledes er skrevet, og saaledes burde det skrives at lide og at opstaa fra de Døde tredje Dag og i hans Navn at prædike Omvendelse og Søndernes Forladelse for alle Folk.“

Derfor er det heller ikke at undres over, at den mindste Del i Verden, naar den hører en saadan Buds-prædiken, som straffer den, antager denne, men at Størstedelen, hær de Blise og Hellige, foragte den, ja endog sætte sig op derimod og sige: Hvorledes kan det være sandt? Skal jeg lade mig udskjelde for en Synder og et fordømt Mennekte af Saadanne, der lovmæssigt frem med en ganske ny og ubekendt Lære? Hvad har jeg da gjort? Har jeg ikke af al Magt holdt mig borte fra Synden og beflittet mig paa at gjøre det Gode? Skulde det Altsammen Intet gjælde? Skulde da hele Verden for os være faret vild og gaaet fortabt, hvorledes er det muligt, at Gud saaledes kunde sætte den hele Verden paa Spil og sige, at de ere tilbøje fortabte og fardante? Denne Prædiken indskyder Djævelen dig. Saaledes beslutte og bestyrelse de sig i deres Ubodhædighed og nedfalde ydermere Guds Bredde over sig, ved at bespotte og forfølge hans Ord. Men denne Dom og Prædiken trænger alligevel bestandig frem, saaledes som Kristus her befale, at de skulle prædike ligesom for alle Folk og befale, hvor de kommo frem, at enhver skal gjøre Bod og

fige, at Ingen, som ikke ankommer denne Prædiken, kan undgaae Guds Bredde eller blive salig; thi han er dertil opstaaende, at stifte et saadant Nige, hvori dette kan blive prædilet, antaget og troet af dem, som skulle og ville blive salige, hvormed end Verden, Djævelen og Helvede rase derimod. Se, dette er det første Stykke af denne Prædiken om den rette Gud, hvilket ikke alene foreholder den store Skare af ugudelige Mennesker deres Straf og nævner Verden og Juristerne ved deres rette Navn, nemlig Syndere; men det angriber og fordsætter just tillige dem, der i Verdens Pine gjælde for de Frommeste og Helligste, men ere uden Synderskyldelse og ei heller kjende den Herre Kristus; og dette Stykke om Guden gjør ikke Regeren til vor egen Gjerning, tilbedragt ved vore egne Tanker, som kun stykvis stræffe sig til enkelte Gjerninger, hvor et Menneske først længe maa søge og tænke sig om, hvorledes, naar, hvor og hvorofte han har syndet (naagt det er sandt, at det maa tage sin Begyndelse fra en Synd, hvorpaa David er et Exempel, da han blev straffet for Hægtelabsbrud og Mord); men det strækker sig ud over det hele Liv og slaar Dig paa engang som med Lynets Kraft ned fra Himmelen og heft under Guds Bredde og siger Dig, at Du er et Helvedes Værn, og forfærdet dit Hjerte, saa at Verden bliver Dig for trang.

Men for at dette ret kan gribes og holdes for vist, saa maa denne Prædiken udgaae, som han her siger, i hans Ravn, det vil sige, ikke alene paa hans Befaling, men ogsaa, at Sonden bliver tilgivet for hans Skuld og tilgive hans Fortjeneste. Derfor maa vi bekjende, at hverken jeg selv, eller noget andet Menneske, Kristus undtagen, har tilbedragt eller forkjent dette, ei heller i Evighed kan fortjene det. Hvorledes kunde jeg nemlig kunne fortjene det, efterdi jeg samt hele mit Liv og Alt, hvad jeg kan udrette, er fordsant af Gud? Men saakræmt Guds Bredde skal ligesom hørt fra mig, og jeg erholde Raade og Tilgivelse, saa maa det vorde ham afbetalt af Nogen; thi Gud kan ikke være Syndere naadig og bære over med dem, ei heller ophæve Straffen og Breden, medmindre der bliver betalt og gjort Fuldest derfor. Nu har Ingen kunnet give Erstatning for den evige, uprettelige Skade og Guds evige Bredde, som vi ved vore Synder have fortjent, end ikke Himmels Engle, men alene den evige Person, Guds egen Søn, og det paa den Maade, at han traadte i vort Sted, tog vore Synder paa sig og som den

Skyldige pantog sig Kjøbmanden derfor. Dette har Kristus, vor hjerte Gørre og eneste Frelser og Midler hos Gud, udrettet ved sin Udelse og Død, idet han er bleven et Offer for os, og ved sin Nærværelse, Ulyldighed og Retfærdighed, der der evig og guddommeligt, har overvundet, ja rent drukket og opslugt al Synd og Bredde, som han for vor Skyld har maattet bære, og forkjent det i en saa høj Grad, at Gud nu er tilfredsstillt og siger: Hvem han hjælper dermed, han er hjælpen; ligesom Kristus ogsaa siger om denne sin Faders Villie, Joh. 6, 35: Det er hans Villie, som mig har udjendt, at hvo der ser Sønnen og tror paa ham, han skal have et evigt Liv. Ugleledes Matth. 28, 18: Mig er givet al Magt i Himmelen og paa Jorden, og Joh. 17, 1—2 siger han i sin Bøn: Fader, herliggjør din Søn, at ogsaa din Søn maa herliggjøre Dig; ligesom Du haver givet ham Magt over alt Rige, som det han maa give alle dem, som du haver givet ham, et evigt Liv. Alt dette har han ikke alene opfyldt ved sin Gjerning, men han har tillige sørget for og bestrebt, at det kunde blive prædilet og fordsant; thi eller vilde vi Antet kunne vide derom, ei heller naae dertil.

(Ruther.)

Sf. 111, 7.

Hans Hænders Gjerninger ere Sandhed og Ret.

Gud har nogle færegne Gjerninger, som han selv udfører, uden at bruge Menneskene som sine Redskaber, og disse kaldes hans Hænders Gjerninger, ligesom Pottemageren med sine Hænder former et Værfar. Dette er Vorherres Haandværk, og vi ere hans Vær, han er Lønnermanden, og vi ere Træet dertil. Værket er skrevet, som man følger efter Evangeliet's Vær. Dermed tænner og arbejder han paa os hveler og tildanner os, forat dræbe det gamle Menneske i os med al dets Skrogskab, Viisdom og Hellighed og med alle dets Laster, og saaledes fuldkomment bære os til at være hans nye Skabning. Hertil maa han bruge store Tæer, Sauge, Afler (thi den gamle Adam er en rigtig gammel Skalf), d. e. Hæmmen Dranner, Djævel og Partigængere, falske Prædike, Dinger og Vest, Søndom og Hængsel, Striffer og Sværd; ja hvem kan opregne dem alle? Dette Guds Værk vedværet lige til Døden. Ved dette Værk er Kristendommen opværet til at blive saa stor og stærk; derved ere de hellige Martyrer komne til Stulen, og derved dannes erfarne Kristne, som ere skund til raade og hjælpe i alle Ting;

derved blive de modige og udrustede til at stride mod Sonden og Djævelen, derved blive de dygtige til alle gode Gjerninger, og fort sagt, derved bliver Troen søet, Evangeliet indskærpet, og de Kristne dannede til et dygtigt Værk og en ny Guds Skabning. Det er et Værk, som vi lide af Gud og ikke gjøre; derfor kaldes det hans Hænders Værk og her indtrængende prædikes blandt Kristne, forat de kunne efterfølge Kristus og blive som lige i hans Udelse. Thi han er ogsaa saaledes tildannet og beredt, et blot for at forløse os fra Djævelen, men ogsaa forat hene os til Forbillede, som vi skulle efterfølge (1 Petr. 2, 21), at vi maatte blive ligedannede med ham (Rom. 8, 29). Men dette Værk volder den gamle Adam Smerte, og Alverdens Fornuft anseer det ikke for Guds Værk, men kalder det Djævelens, og de, som lide dette, maa ikke kaldes Guds Værk, men ansees forladte af ham, og saaledes ser det ogsaa ud. Doertinod denne Dom falder Salmen her saadanne Værker Sandhed og Ret, og denne Pris giver man dem ogsaa blandt Kristne. Sandhed falder man det, som er trofast, paalideligt og oprindeligt, og hvori der ikke findes Noget af Løgn og Bedrag. Ret er det samme som, hvad vi kalde billigt. Meningen er altsaa denne: Enhver Kristen, der er saaledes tildannet og beredt af Gud, han er og bliver en virkelig ny Guds Skabning, hos hvem der ikke findes noget falsk Skin eller Høfleri, men idel Sandhed og Oprigtighed. Der vederfares ham saelig hellig eller ikke Uret, men fuldstændig Ret; thi den gamle Adam har joare godt af en saadan Læring; hvis han ikke blev saaledes arbejdet, skete ham Uret, og han blev aldrig til en saad oprigtig Kristen, den gamle Skalf blev for nægtlig i ham, og han vilde kun blive en Slagge af en Kristen. Vigestem velse vi at udtrøffe dette saaledes: Min hjerte Ven, det er ganske ret, at Gud saaledes straffer os og omgaaes med os, vi have vel fortjent det. Derfor skader det os heller ikke, men gæmmer os meget mere, forat vi kunne blive desto frommere; thi Riset gjør fromme Børn. Gud mener det godt med os som en trofast Fader.

(Ruther.)

Dr. Virkelund kommer.

Saa skal vi da saa den Glæde at saa Besøg af Dr. Virkelund. Han har lovet, hvis han kan, at overvære en Del af Kredsens Tid i Tacoma, som holdes næste Uge, 15de til 17de, ligesom har han lovet at tale i Stan-

wood Søndag den 20de om Formiddagen og i Ballard om Aftenen. Deruden holder han Foredrag i Ballard Fredag Aften den 18de.

Dr. Virkelund er dansk af Fødsel; men har lige siden, han indtraadte i den geistlige Gjerning, haat i Synden, og han taler rent Korst. Han er uddannet som Læge ved det berømte Rush Medical College, Chicago Universitets medicinske Fakultet. Han har sin akademiske Forberedelse fra Danmark, sin teologiske Uddannelse fra Chicago.

Han har virket som Missionær i Japan to Gange og har ogsaa været i Sina. I Wisconsin har han en Tid virket som Læge, en Tid som Prest. I Chicago har han virket to Gange, først som Missionsprest og nu i c. 7 Aar som Ommissionær. Det var et stort Offer for Dr. Virkelund at forlade et indbringende Lægeforret for et lidet lønnet Ommissionærforret i Chicago, og det var en haard Overgang fra Fødsel i kristen Luft som Sundhedsbolag til at tilbringe sin Tid i Storbryens Glemthed blandt Fanger, Sindsboage, Læringsløse og fattige og Jordbrødere; men han bragte Offeret.

Underlige Oplevelser — som vist saa Prester — har Past. Virkelund haft i Chicago fra at sidde i usle Gynter og bringe aandelig og timelig Hjælp til fattige og forstærte til at hjælpe Storbrydere til Gæretelise. Saa farlig har hans virke ofte vært, at han har maattet saa Solistitjernen og Byens Autoriteter til Selskabsbetjening. Om han end aldrig viser den, saa har det dog reddet ham fra fare. Han har reddet Børn fra grusomme Udelse, han har sat ved de velskede Dødsleier, han har dragt Gudsord til hungrede Sjæle og Brød til sultne Slæpper. Ommissionær-gjerningen er stor.

Men dog tror vi at ville, at kunde det la sig gjøre, vilde Dr. Virkelund være da ganske tilfreds til Hedningemissionen for godt; thi vi har en Mission om, at der er hans Hjertes Vind og Vin. Og det er ubetinget Kirkens allerhøjestgjerning. Være to en Oplevelse paa Læringshospitalet i Chicago. Der ligger en Japansker, han forstaar ikke stort Engelsk, og ikke behøver han det stort heller, for ingen har sig om ham. Saa kommer Ommissionæren ind, og da han har vært saa mange Aar i Japan, taler han jo flydende Japansk. Han tillader Patientens paa Japansk, og kun den, som har prøvet det, vil haad Hælsens jager gennem et Menneskehjerte, naar langt borte i fremmed Land under Søndom og ondt et Ord naar en paa

(Korst. paa Side 6.)

Pacific Herald

Kristeligt Ugeblad udgivet af Pacific Lutheran University Association

Entered as second-class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879.

Redaktør: Pastor A. O. Hjerte

Alle vedrørende Redaktionen indsendes til A. O. Hjerte, 6044 So. Warner St., Tacoma, Wash.

Bladet koster

For Karet \$.75
 For Karet til Canada 1.00
 For Karet til Norge 1.00

Adresse: Parkland, Washington.

Betaling for Bladet bedes sendt til "Pacific Herald," Parkland, Wash.

Rygheder til Herald må sendes saa tidlig i Ugen at de rækker dertil senest Tirsdag. Rygheder som kommer senere kan ikke komme i Bladet den Uge.

Wibenstabelighed.

Herom siger "Ugebladet" meget træffende:

Et Døgn igjennem inkluderes det Prof. Schafers "Opdagelse" af Videts Oprindelse at holde Verden i Spænding. Et Døgn igjennem beskæftede man paa Jordklodens forskjellige Sprog, hvilke følger den epokegørende videnskabelige afsløring vilde lære med sig og allerede saa man i Randens Religionen staaet ned eller endog hængende for at finde nye Former, hvorunder den vilde kunne begaa sig ogsaa med en Menneftighed, der var naeret saa vidt, at den selv kunde skabe Liv.

Men det varode ikke engang saa længe som det af Prof. Melchiorffs Tilhængere udspredte Rygte om, at han havde opfundet en Methode, hvorefter han kunde skaffe Menneftene en Levetid paa 200 Aar. Da Døgnene var gaaet var alt igjen ved det gamle. De Schaferske Celler var ikke mere levende end de, andre Videnskabsmænd til forskjellige Tider har forsøgt at gi Verden. Og i sin Himmel lad den gamle Vorherre saa nantastet som nogenstude.

Svori er det vi er blevne enige?

For mere end 30 Aar siden udbredt det en firkelig Strid imandt os om Læren om Udvalgelsen. Vort Følt var daarlig rustet til denne Strid. I den bog som før de fleste imandt os man betragtes som vor Vormand, nemlig udtoget af Pontoppidans Forklaring, hvor der intet

mere om Udvalgelsen, end at der under Spørgsmaalet om det evige Liv tilføjes, at de som opnaar dette, kaldes Udvalgte. I Pontoppidans egen Forklaring, "Sandhed til Gudfrugtighed," som en Del især af de Vilde blandt os har lært i sin Vardom, lader Spørgsmaal 548 med sit Svør saaledes: "Gud er Udvalgelsen? At Gud har bekliffet alle dem til det evige Liv som han af Evighed har seet at ville antage den tilbudne Raade, tro paa Kristus og i denne Tro blive bestandige indtil Enden."

Efter mange og lange Stridbaar inkluderes det endelig en Komité, nedsat af den norske Synode og den forenede Kirke, at blive enige om et "Opjør" i dette Værestælle.

Det første som de blev enige om, var enstemmig og usforbeholdent at anerkjende den i Pontoppidans ovennævnte Svør fremsatte Lære. Og hvad er da denne Lære? Den er, 1) at de Udvalgte er de som antager Guds tilbudne Raade, tror paa Kristus og bliver bestandige i denne Tro indtil Enden, og 2) at Gud fra Evighed har seet, hvilke bløje er. Der siges intet om, at denne Forudsætte Tro er Karfagen til deres Udvalgelse, intet om, hvem der har virket Troen hos dem og opholdt dem deri, intet som strider imod hvad vi beklænder i den tredje Artikel: "Nu tror, at jeg ikke af min Stærke eller Formist kan tro paa Kristus eller komme til Kristusb, min Herre."

Det andet som Komitéerne blev enige om, var enstemmig og usforbeholdent at anerkjende den Lære om Udvalgelsen som er fremsat i Konfessionens Artikkel 11.

Det tredje som de blev enige om, var at forsøkte alle Vidkærelser som søger at kortfærdigere Udvalgelsen Sammenlighed enten paa Isnergiffelt eller kalviniserende Vis, med andre Ord, enhver Lære som enten paa den ene Side vilde berøve Gud hans Væ som eneste Frelser, eller paa den anden Side lække Menneftets Fælelse af Kusvar lige overfor Randens Annommelse eller Forsøttelse.

Paa den ene Side forklættede de derfor:

a) den Lære, at ikke Guds Barmhertighed og Kristi Mætteliggste Fætteliggste alene er Karfagen til vor Udvalgelse, men at der ogsaa i os er en Karfag dertil, for hvis Skuld Gud har udvalgt os til det evige Liv;

b) den Lære, at Gud i Udvalgelsen er bleven bestemt af eller har taget Hensyn til eller har rettet sig efter Menneftets gode Forhold eller noget som Menneftet er eller gæder eller lader, "af sig selv og sine egne naturlige Kræfter";

c) den Lære, at den med Udval-

gelsen uopløselig forbundne tro paa Kristus best eller delvis skulde være et Produkt af eller bero paa Menneftets eget Valg, Kraft eller Evne (sul. dog Konfession. Grundlig Forkl. Art. 2, 35 og 44);

d) eller at denne Tro skulde være Resultatet af en ved Raadefaldet meddelt og derfor nu det uigjensættede Hjerte iboende og tilhørende Evne og Kraft til at bestemme sig for Raaden.

Paa den anden Side forklættede de:

a) den Lære, at Gud i Udvalgelsen handler vilkaarlig eller umotiveret, saa han udpeger og vælger et vist vilkaarligt Antal af hvilkenshelst Individuer, og bestemmer dem til Omvendelse og fælle med Jordgængere af alle de andre;

b) den Lære, at der er to forskjellige Slags Frelsesvilje i Gud, en aabenbar i Skriften i den almindelige Frelsesorden, og en fra denne forskjellig og for os ubeekjendt, som angaar kun de udvalgte og bringer til disse en inderligere Kjærlighed, et kraftigere Aald fra Gud og en større Raade end til dem som forbliver i sin Vantro og Fortabelse;

c) den Lære, at naar den Modstand — som Gud i Omvendelsen faar borttaget hos dem som frelses — ikke borttages hos de andre som tilligt fortabes, saa skulde et saadant forskjelligt Resultat have sin Grund i Gud og i en forskjellig Frelsesvilje i hans Udvalgelse;

d) den Lære, at en Troende kan og skal have en absolut Visshed om sin Udvalgelse og Safighed Hedenfor en Trosvished, st af Guds Forjættelser, forenet med Frygt og Væven og med Vilighed for Trofald, hvilket han dog ved Guds Raade tror ikke skal blive til Virkelighed for ham;

e) i en Sum, alle Meninger og Værdomme om Udvalgelsen som direkte eller indirekte vilde komme i Strid med Saliggjættens Orden, og ikke vilde give alle en fuld, og det lige stor, Anledning til Frelse, eller paa nogen Raade vilde kræve det Guds Ord som siger, at "Gud vil, at alle Mennefter skal blive salige og komme til Sandheds Erkjendelse" — i hvilken naadige og barmhjertige Væle hos Gud af Udvalgelse til det evige Liv har sin Aalde.

Dette er altsaa hvad vor Synode og den forenede Kirkes Komitéer blev enige om, og dette har begge Samfund paa sine Karfæmder dels enstemmig, dels med store Majoriteter tilfæmt. Da skulde vi ikke glæde os herover? Er der i dette "Opjør" noget som skulde gjæde det til Vigt for os ikke at erkjende dem der til-

stemmer det, som Trosværdne? Hvilket Frelsesfælt i Erkjendelsen af Læren om Udvalgelsen vidner ikke dette Opjør om! Og kan man i dette Spørgsmaal forlange mere af det almindelige Kristensfolk end hvad her er indtalt? Maa man for at kunne indgaa firkelig Forbindelse forlange, at alle skal have Indsigt i de forskjellige "Former" for en saa lyttgængende Lære som Læren om Udvalgelsen? Kan vi nægte dem Broderhaand som for Resten tilstemmer alt hvad der indeholdes i dette "Opjør"? Og naar vi da ogsaa ser paa den Evighed som ved tidligere Forhandlinger er opnaet i andre Værestætter hvorom der har været Strid, hurde vi da ikke siges med Tak og Pris til Gud for hvad han i sin Raade her har skænket os? Og denne fuldt at arbejde videre paa den logvor Taknemmelighed hurde vi lægge for Togen ved nu ærlig og tillidsfulde Grund. Had os ikke mere medarbejde hœrandte, men samarbejde. Sels i et Samfund med saa megen indbyrdes Evighed som den norske Synode har der været Tvang til at komme sammen for at hjælpe hœrandte til større Klarhed og fælle og Ridkæthed; hvor meget mere maa det ikke behøves, at vi paa samme Raade mødes med dem fra hvem vi hidtil har staaet adskilte! Vi trænger til at vesse sammen i en aandelig Vætt, og der ikke forsømme at benytte noget Middel eller nogen Velighed til, at dette kan ske. Saa vil nok Gud ogsaa i rette Tid hjælpe os til at finde den bedste Form for Ordningen af de ydre Forhold.

..A."

Fra vor Arbeidsfelt.

Parkland, Wash.

Skuledirektionen holdt sit maanedlige Møde den 30te September. Pastorene Larsen og Hjerte var Gjæster ved Aftensmaaltidet.

Blant besøgende ved Skolen foreleden Uge var: Mrs. Olson fra Empire, Ore., Mr. Jacob Strom fra Silvana, Wash., Mr. Jensen fra Vancouver, Wash., Mrs. Lydahl fra Buckley, Wash., og Mrs. Thorvig fra Everett, Wa. Alle disse ledsagede Elever til Skolen.

Alfonso Lee (10) som nu studerer ved U. of W. saa indom til os forrige Aerdag.

Ragnus Carlson fra Sequim, Wash., en fordums Elev af Prof. Vardon glædede ham med et Besøg Oct. 5.

Mrs. Cooper fra Lake Van, Wash., besøgte sin Søn og Datter Delo og Augusta Caspary forrige Lørdag.

Blant andre Besøgende kan nævnes Dr. og Mrs. Syllin, Tacoma, Mrs. J. D. Dougen, Mrs. R. Anderson, Tacoma, Olav Dougen, „U. of W.“ Mr. og Mrs. Carlsson, Tacoma, og Mrs. Venjen, Parkland.

Søndag havde P. I. Larson og Døstra den Glæde at ha Besøg af flere af deres Børn, nemlig Mrs. og Mr. August Buschmann, Ludvig og Leonard Larson. Mandag kom ogsaa deres Døtater Nettie hjem. Hun er paa Gjennemreise fra Raymond, Wash., til Berkeley, Cal., hvor hun har faaet Ansættelse som Stenograf.

Agnes Christensen (12) holder Skole i Grant Co., Wn., Mary Knutson (11) er nu ansat i en „abstract office“ i Tacoma.

Henry Torvanger (12) fra Port Madison, Wn., tog sig en Smertur til P. U. A. forrige Uge. „The gymnasium fund“ var større da han reiste end da han kom.

Prof. og Mrs. Gordon havde Besøg af Mr. og Mrs. Gunhus fra Everett, Wash.

Mr. Besset fra Everett, Wash., besøgte Albin Løvstik forrige Lørdag.

Mr. Henry Skjerve er ansat som Lærer ved den netop paabegyndte Højskole i Roy, Wash.

Ved Akademiet er nu 64 Elever indskrevne, hvoraf mer end Halvdelen er Piger. Dette er et forholdsvist større Antal Piger end nogensteds tidligere i Skolens Historie. Paa Grund af de gode Arbejdstider og det udmærkede Veir har Gutterne været lidt senere med at komme. Men som snart Høsttiden begynder for Alvor, vil de snart vise sig.

Den nye Lærer, Prof. P. J. Gordon er i fuld Virksomhed. Han underviser i Kritiknotik, og Bogholderi og desuden i engelsk Litteratur Historie og Psykologi. Skolen har i den faaet en udmærket dygtig Lærer.

Mrs. Agnes Dougen, vor flinke Freceptræs, tjener ogsaa som Husboldeste, en meget vigtig Stilling i en saapas stor Familie som vi har her. Ved Siden af at føre Tilsyn med Pigerne har hun ogsaa at passe at Arbejdet i Kjøkken og Spisefæl drevet paa rette Maade. Hun bestem-

mer, hvad Slags Mad der skal tillaves fra Tid til anden, og hvorledes den skal serveres. Hun har ogsaa sammen med Prof. Xavier at se efter at der hersker god Orden i Spisefælden under Waaktiden.

Den 14de Oktober kl. 8 om Aftenen holdes Fæst ved Akademiet. Som bekendt er den 14de Oktober Geburtsdagen for vort Akademi, Luther College, Luther Seminar og andre Anstalter i vort Samfund. Ved denne Anledning vil tre Osmalerier henholdsvist af Dr. Asten, Dr. Larsen og Prof. Wiffelsen blive formælt overgivet Akademiet. Disse Billeder er malet af Kunstner Krue Berger i Portland, Ore., og er beløst af Buget Sound Areds og foræret til Skolen. Pastor Hartstad har lovet at holde Fæstloven om disse tre Rands Bilde i vort Samfund. Desuden vil der bli forte Taler baade paa Norsk og Engelsk af Aredens Prester som er indbudte til Fæsten, og som skal holde Rede i Tacoma den følgende Dag.

Cementarbejdet paa den nye Gymnastikhall er nu færdig og om et Par Dage skal Formuerne tages ned. Naar dette er gjort, skal der fortsættes med Arbejdet.

Prof. Xavier, der i en lang Række af Aar har tjent Skolen, har ved Siden af sine Pligter som Lærer at isere Skolens Regnskaber og tillige føre Tilsyn med Ugninger og Studenterne har da med Gutterne,

Værnehjemmet i Parkland.

Mrs. Velle Larson fra Story City, Iowa, som hid den 19de Sept. Hun er en god Afending af Hjemmets Beskyttende Mrs. Emilie Gutteds, der har formaaet hende til at foretage den lange Rejse for at være Tjenerinde i vort Værnehjem. Hendes Komme blev hjulpet med Glæde af Betsyverinden, der i hende faar en god Hjælper i sit Arbejde.

Den Ugning, som hidtil har tjent som Nollade og Fisk, er omdannet til Sallade, og til denne er der nu føjet en Ugning, der tjener til Fisk. Arbejdet er udført af Willie Anderson, Hjemmets Husbondstar. De større Gutter har høvt Anledning til at være med og gde Saandlangertjenerne.

Boteterne er optagne og lagte i midlertidigt Skjul, indtil vi faar et fast Glemmelstet for dem, hvilket vi hidtil ikke har høvt. Men nu er det bestemt, at et saadant skal lages til med det allerførste. Udbyttet af Botetageren var meget tilfredsstillende,

is naar kan vi sige, at vi fik en omdentlig Betævning. Sid bare Omroadet havde været større.

Der er nu syv og femti Barn i Hjemmet, hvoraf fem og tretti gaar i Skole og to og tyve er hjemme. Det er et tungt og vanskeligt Arbejde at strave med denne store Flok. Der er mangfoldige Ting at varetage. Man maa være paa færde sent og tidlig.

Den alvægtige Gud være takket, som har ffermet os for Vest, som harret frem i Kjøket og for Fot, som ødelægger om Middagen.

Veiret er nu blevet kylligere, og den kolde Kæretid stunder til, da der trænges forsøgede Midrag til Hjemmets Underhold. Vi er overmaade taknemmelige for de udmærkede Sange og Madraser, som nylig blev sendte til os fra Værnevenfællet i Tacoma. Nu trænger vi Blankets, dernæst trænger vi Overalls, dark Shirts og Stockings for Barn fra fire til femten Aar samt Pillowslips.

Igaar den 6te Oktober havde vi det Uheld at miste en god Ko i Kølningen. Maatte nogen af vore Venner faa i Tinde at kasse os en god Ko; en saadan trænger vi hellig til.

Jacob Lunde.

So. Tacoma.

Gudsdiensete med Altergang forfommende Søndag Formiddag kl. 11. Søndagsskole kl. 10.

Kvindeforeningen holder sit aarlige Udsalg Lørdag den 19de Oktober i Odd Fellows Hall, 54 og Union Avenue. Foruden Salg af mange vens færdigviede Sager vil der blive serveret Middag og Supper, 25c hver.

Bekjendtgørelse.

Intermountain Areds og Konfrensens møder i Vor Frelses Menighed, Genelee, Ida., den 28de til 31te Oktober, 1912. Prester og Delegerter vil behage at indmelde sig snarest mulig til Past. G. J. Treibit, Genelee, Idaho.

O. E. Helleffen.

Allyn, Wash.

Ved Gudsdienseten den 8de Sept. i Skolehuset 48 havde Forældrene Knut og Mrs. Inaa Torgerson, deres lille Ella Margret til Daaben. Moderen selv har den Lille frem og gav Svær paa sit Barns Begne.

Hold mig ved din Raades Nagt Stedse i min Daabes Vast! Skal skal jeg, o Hjarlighed, Som jeg dør og lever ved, Love dig i Evighed.

Mr. og Mrs. Torgerson har for en Del Aar siden været her i Settlementet, har i Mellemtiden opholdt sig dels nordenfor dels sønden for os, indtil de nu for Alvor har bestemt sig til at grunde deres fremtidige Hjem her. I denne vor Menigheds Midte. Og vi siger dem hjertelig velkommen til vore Gudsdienseter og til vor Menighed.

Næste Gudsdiensete har vi den 13de Oktober i Skolehuset 52 kl. 2 Eftm. Velkommen alle!

R. P. E.

Warfield og North Bend.

Der ifra disse Ranter er det ikke saa ofte der bliver berettet noget, saa man kan vel faa den Anfølelse at disse Steder ligger i Tødbandet saa vel i det kirkelige som i andre Hjemmaal, men det er aldeles ikke saa. Først udtaler vi da den Glæde, at disse to Missions Menigheder, Warfield og North Bend, har atter faaet sig Preft i Pastor R. O. Thorpe. Naar Gud give ham Raade og Kraft til at prædike Ordet om Kristus, om Synd og Raade, saaledes at Syndere maa vende sig om ifra den Bei som fører til Fordervelsen og hen paa den Bei som fører til Livet.

Der er ikke saa saa Korste spredt alt over, men mange har ikke meget Brug for Guds Ord og Raadens Midler, og andre derimod er paavirket af alle Slags Sektpredikanter. Men der er dog, Gud ste Lov, her i Vesten ogsaa dem, som har Brug for baade Preft og Kirke, og som er levende interesseret i at det kirkelige Arbejde maa gaa fremad paa den lutheriske Kirkes Bekjendelses Grund og naar safte paa Sandheden som aabenbaret i Guds hellige Ord, og det er vort Haab at Gud vil lægge sin rige Belsignelse til saa Frugterne maa blive store.

Lørdag, den 14de Sept. havde Warfield Menighed en Velkomstfest i Forsamlingslokalet, for den nye Preft o gen stor Forsamling var tilstede. Et meget godt Program, med Taler af de svenske Augustana Prester Venjen og Ostlund, samt Sang og Musik var udført, og ved Slutningen af dette traadte Mr. Wollen frem, og efter nogle gribende Ord for Anledningen, overrakte han Presten et vent Velkomststoffer!

Mr. Emil B. Olsen, en af Washfield Menigheds bedste Statter, blev den 21de September ægtemiet til Miss Anna C. Johnson, i Prestens Hus. Miss Johnson er Datter af den afdøde Pastor Johnson, en af Synodens ældste Præster i Minnefota, og Søster af Mrs. Pastor J. D. Dahl, Wash., og Mrs. Pastor N. J. Berg, Benton, Iowa.

Mr. F. M. Nelson og Miss Verna Willes, af North Bend, blev ægtemiede, i Stadens Hjem, Sept. 28de, af Past. H. D. Thorge.

Vi gratulerer de nygifte Egtepar, og ønsker dem Herrens rige Segnselske igjennem Aaret.

Graf Sigurd, Søn af Mr. og Mrs. Adolf Johnson, af North Bend, blev den 15de September, i Joraldrenes Hjem, døbt i den freenige Guds Ravn. May Gud bevare ham i sin Døds Vagt.

Pallard (Seattle), Wash.

Dr. Virkelund Fredag 18de kl. 8:15 og Søndag 20de kl. 8. Adgangen til Næderne er fri; men Missionens forskellige Gærene vil søge godt af den frivillige Kollekt ved Dr. Virkelunds Bæst.

Eksempel: Søndag 13de engelsk Aftenang, eller næst. Konfirmationsundervisning Tirsdag kl. 4:30, Onsdag 9:30. „Guild“ 14de, kl. 8:15, hos Misses Warwick, 51. af Barnes Ave., 15de Gate og 17de Ave. „Korumbeg“ Kate 16de heret p. g. a. Skedsmøte i Tacoma. Fredag 18de Foredrag av Dr. Virkelund om Gennemgangen i Chicago. Søndag 20de, kl. 8. Ordningemissionsprædiken ved Dr. Virkelund. Søndag 21de Kvindeforeningen i Amefset kl. 2. Søndag 27de heret Aftenang p. g. a. fælles Reformationsselsk i Jannuellskirken kl. 3. Mandag 28de „Guild.“ Onsdag 30. „Korumbeg“ Ungdomsmøte.

Et hyggeligt Brev med Fotografi fra Sognepræst Dange glædet Past. Bergesen meget, da Sognepresten vikarierede for ham for under dennes Stortingsstid i Preng. Past. Dange som Biskepædagog skriver meget tilfreds om sit Amerikabesøg, og Dr. Stab, Synodens Formand, skriver, at det har været ham en stor Glæde at se Dange fra disse Mand, han fulde er de af Tilfredsset over alt, de saa og oplevede i den nord-amerikanske Kirke. Ja, vi tænker nok, det var en „response“ for den norske Statskirkes Udvikling at se, hvad det norske Kirkeskifte har udrettet her uden Statsunderstøttelse; thi udover

Randet i By og paa Slette fra New York til Seattle saa de strødd Kirker, Skoler, Barmhjertighedsanstalter og Missionspladser. Hovedsagen blir jo, at al denne Virksomhed resulterer i Jætte for mange Sjæle, og det kan vi jo ikke tvivle paa, vi som tror paa Guds Ordskraft.

Reformationsselsk i Seattle.

Da Seattle Specialkonferens (bestående af den norske og den tyske Synodes Præster) ifjor havde fælles Reformationsselsk i Arcade Hall, var det som almindelig Skade over denne Fest, at Konferensen der og da bestemte sig til at fortsætte med saadanne Fester. Konferensen besluttede da at overlade til Menighederne at bestemme Tid og Sted samt at overlade til Konferensens Formand, Past. Stab, at udarbejde et Udkast til Program. Og Resultatet er da:

Sidste Søndag i denne Maaned (27de), holdes Reformationsselsk i Jannuellskirken (Past. H. K. Stabs Wald), Hjernet af Pontius og Thomas, kl. 3. Dørene åbnes 2:30. Kom nu itide, for det blir kun din Skuld, om du ikke faar god Plads.

Past. Gaer leder Følgen, Past. Hedder taler paa Tysk, Formand Hoff paa Norsk og Past. Bergesen paa Engelsk. Der sønges en Tuff og en norsk Salme, forøvrigt sønges paa Engelsk. Paa Konferensens specielle Anmodning vil Past. Stab si nogle Velkomstord, og Mrs. Stab og Jannuellskoret (Søgtørre Dalls, Leder) synge.

Served indbydes alle, som forstaa Norsk, Tysk eller Engelsk kl. Følgen. Tag med dig bekyndte av andre Nationer, saa de kan saa et lite Indblik i din egen Kirke, som er saa lidet forstaaet af andre. Og særskildt hyggelig er det jo at ta andre med, naar man har saan deilig Kirke at by dem ind i, som vi nu har i Seattle. Blandt Byens middelstore Kirker, er denne ubetinget en av de aller vakreste. En hyggelig Fest, kom!

B. E. S.

Stanwood, Wash.

Lokal-Konferensen møder i Stanwood Prestegaard Mandag 21. Oktober. Følgende Referater vil bli læst: „Var Reformationen paafravet?“, Pastor Christensen. „Hvad var det som har dogtiggjorde Uthet til at være Reformator?“, Pastor Kadmusen. „Hvad vi vandt ved Reformationen“, Pastor Baalsen.

Søndag den 20 Oktober kl. 11 vil Dr. Pastor Virkelund prædike i Stanwood Kirke. Menigheden har

bestemt at der skal optages Offer til Sina-Mission. Vi havde haabet at Dr. Virkelund kunde prædike ogsaa i de andre af Skaldets Menigheder, men det lader sig ikke gjøre.

Freeborn Menighed vil kjøbe en acre Land som ligger op til Kirken. Tanken er at opføre en Hall til Menighedens festselskabelige Sammenkomster, og med Tiden kan der blive Prestegaard. Det at sikre sig Landet nu medens det er billigt er fløgt. Mange ældre Menigheder har angret paa at de ikke saa gjorde.

Vi havde forleden Besøg af gamle Pastor E. R. Dauge fra Stockton, California. Han er Betyrter for de norske Metodisters Alderdomshjem dernede. Han kom for at underhandle med Biskopskolen her om at tage hr. O. S. Strømme til næste Olek.

Gaver til Barnehemmet i Parkland

Ved Prof. Dange fra Edna Skole, \$5.00.

Ved H. V. Gustvedt fra (slgende Præster: Theo. Berges \$85.00, Særgaard \$25.00, Begalkomiteen \$2.00, Hr. Berges \$6.00, Thos. Nelson \$15.00, Virkelund \$18.00, Emil Hanson \$18.48, J. P. Jensen \$100.—Til sammen \$189.52.

Ved H. V. Refnes fra Elling Olson \$10.00.

Ved Past. L. V. Ørveg fra — 25c.

Ved Mrs. E. Jacobson fra Der Presters Menigheds Missionsforening, So. Bellingham, \$10.00.

Mrs. Samuel Olson \$5.00.

Ruston Ladies' Aid and Young Peoples Social Circle \$28.30.

De Larson 2 Sætte Paletter, en Del Uld og Væver.

Østmann Hartstad en Del Væver.

Arift Strømme, en Tønde saltet Raks.

Sons Tønde, en Del Frugt og Grønsager.

Mr. Ellison en Del Frugt.

Mrs. Korstad en Tøse.

Mrs. O. Kaberg, en Del Klæder.

Miss Kaberg en Katekismus.

Mrs. Dagen, 2 Par Strømper og 2 Sæt Undertø.

Mrs. O. S. Hanson 4 Par Strømper, 2 Haandklæder og 4 Gutterklædninger.

Mrs. O. S. Olson, 3 Pd. Smør og en Del Klæder.

O. S. Kaberg.

1. Cor. 4, 13.

Vi ere bleve som Ufud i Verden og Alles Skovfj.

Det Kænneke, som lever i Kristus

og Naaden, er en foragtet Ting i Verden; Ingen ærer ham, ja Enhver vanærer ham, og han bliver anset for et aldeles unyttigt, udgætt og skadeligt Kænneke i Alderens Hænder og Samfund. Man har dem ikke nodig i nogen Livsstilling eller Embede, man ærdfer dem slet ikke og vil ikke vide af dem at sig; derimod har man troet med at beundre alle de skinnende Sællige. Naar man endnu ikke er kommen saavidt og har saadanne Fjender, som anser alle vore Gjerninger, Ord, Raad og Meninger for ibel Daarskab og Roderderlighed, kan er man et heller endnu ret kommen til Kristus. Medmindre man er bleven sin egen Fjende og tillægger sig selv det, som ellers Andre ville tillægge os, og i alle sine Gjerninger og hele sit Liv anser sig selv for en unyttig Tjener og grundigt erkjender sig for en Kar, uden noget som helst Tjenestebud.

(Fortf. fra Side 3.)

Korumbeg. Japonieren fortæller saa Dr. Virkelund, at han engang i Japan (eller Kijou, som Japonieren sier), hadde faat et Testament av Dr. Virkelund, og med dette Tilføjningspunkt hjalp Gud Missionæren til at lede denne arme Mand gennem Lidelsen og Døden ind i den lyse, glade Evighed i Himmelen.

Disse Oplevelser kender vi da nu at saa høre om fra Manden selv. Han forlater Chicago den 8de, stanser nogle Dage i St. Paul for at konferere med Synodens Formand om den Forberedelse av Synodens nye Missionsmark i Sina, som han nu er sendt af Synoden for at besøge, hvilket han er mere fittet til end nogen anden Mand, idet han foruden at have vært Samfund til, har vært baade Orge, Præst og Missionær og taler baade Engelsk, Norsk, Dansk, Tysk og Japanesisk samt vistnok delvis Sinesisk. Mens han er en tilbageholden Mand personlig, er han grei og usforfædet, hvor et Tag skal læges. Doktoren antommer til Seattle rundt den 15de, om Gud lad hans Planer lykkes. Han blir Past. Bergesens Gæst her. De virket sammen i Chicago i fire Kar. Paa Skedsmødet vil man da saa høre ham, for Past. Varsen skriver: Kommer Dr. Virkelund, saa man vil bemette os deraf til at ha en stor „missionary rally.“ Fredag den 18de kl. 8:15 taler han i Synodskirken i Pallard, 1727 W. 56th St. (Gubbekensjombest Pallardspurvevogn til Gaden.) Den 20de (Søndagen) taler han om Formiddagen i Stanwood Kirke og om Aftenen kl. 8 i Pallard igjen. Det vil bli ekstra Musik

ogsaa ved disse Anledninger; men Dødsfagen er at faa høre om Guds Ords Kraft blandt Dødsingener i Orienten og de elendige i Amerika.

Den 22de fulde han rejste med „Suidgura Maru,” en japanf Boat, til Shanghai, hvor han mødes af Past. Villegard, som er rejst did den modfarte Bei over Europa. Wow, da Damperen kom forfent affted fra Japan denar Tur, er det rimelig, at den kommer til et gaa lit senere herfra og Past. Samfald i Minneapolis er ogsaa af Synoden kaldt til Missionarier, og antar han Staldet, kommer han rimeligvis med Dr. Virkelund, og haaber vi, at der da blir Anledning til at høre ham — maaske i Jannuarefirken i Seattle.

Har du Asthma?

Der er god Udsigt til, at du kan bli den kvit. Anti-Asthma-Dote Co., Box 454, Everett, Wash., har et enestaaende Middel mod Asthma. Flere Personer i min Menighed og i kendte Strøg er blet fuldstændig helbredet. Jeg har seet Bevis for, at rigtig gammel, ondartet Asthma har maattet give slip paa sit Bytte. Ikke al Asthma kan kureres; men dette Middel er absolut enestaaende og værd en grundig Prøve. Jeg anser det min Pligt at oplyse dette og støtte Forretningen. Kompagniet bestaar udelukkende av hederlige norske Lutheranere.

A. B. Gravrock, Mgr.

PACIFIC DISTRIKTS PASTER OG MENIGHEDER.

Vor Frelsers Ev. Luth. Kirke, Kl. af 17de og So. 1st. Cable og So. 1st St. car. Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 8. Det engelske Sprog bruges den 1ste og 3die Søndag Form. og den 2den og 4de Søndag Aften i hver Maaned. De øvrige Gudstjenester holdes paa Norsk. Søndagskole i Kirken Kl. 9:30 Form. og i Kapellet paa East 1 og Wright Ave. Kl. 2 Efter. Gudstjeneste i Kapellet efter Tillysning.

Ungdomsforeningen Concordia møder hver Torsdag Aften. Menighedens Prest er i Regelen at træffe hjemme hver Formiddag.

N. A. LARSEN, Prest.
912 So. 17th St. Tel. Main 4270.

Ballard (Seattle).

Zionskirken, 55de Gade nær 20de Ave. Hølmesse 11. Aftensang 8. Søndagskole 9:45. Ungdomsmøder Onsdag 8:15.

B. E. BERGENSEN, Prest.

Træffes skrest 9 Morg. og 7 Aften. 1727 W. 56th St. Tel. Ballard 1806. Seattle Synagogen.

Pastor Olof Eger. Res. 1215 Harrison St. Tel. East 5906. Seattle.

Immanuel's lutherske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af Pontius Ave. og Thomas St.—Lake Union eller University Sporvejs til Thomas St. saa to "Blocks" vest (nød Bakken). Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagskole Kl. 9:45.

H. A. STUB, Pastor.
1216 Thomas St. Tel. Main 4438

Oakland, Cal.

Trefoldigheds lutherske Kirke, 323

Athens Ave., nær San Pablo og 25th St. Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagskole Kl. 10.

R. S. BELGUM, Prest.
323 Athens Ave. Tel. Oakland 4356.

Portland.

Vor Frelsers Kirke, East 10th and Grant St. Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11. Søndagskole Kl. 10. Engelsk Gudstjeneste den 2den Søndag i Maaned. Ungdomsmøde hver Torsdag Aften Kl. 7:45.

Albina.

Gudstjeneste hver Søndag Aften Kl. 7:45, Albina & Mason St. Søndagskole hver Søndag Eftermiddag Kl. 2. GEO. HENRIKSEN, Pastor.

Tacoma.

Santa Barbara, Cal.

Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11, undtagen 2den og sidste Søndag i Maaned. da Gudstjeneste holdes Kl. 7:45 Aften. Kirken ligger paa Hjørnet af Bath og First St. Tag Oak Park Car. Tel. Home 1218.

N. PEDERSEN, Pastor.

Everett, Wash.

Den Første Evang. Luth. Kirke, 2920 Lombard Ave. Hølmesse 10:45, Aftensang 8:00, Søndagskole 9:30. Engelsk Gudstjeneste for Søndagskolen 10:15 til 10:45. Ophygelse hver anden Torsdag Kl. 8:00. Ungdomsmøder Fredag Kl. 8. Telefon Sunset 331.

I Oslo Menighed Gudstjeneste hver anden Søndag 1:30 Efter.

I Roosevelt Gudstjeneste hver 4de Søndag Kl. 3 Efter.

I Sunnyside Gudstjeneste hver 4de Søndag Kl. 3 Efter.

L. C. FOSS, Pastor.

Silverton, Ore.

Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen den sidste Søndag i Aftenen Kl. 8 1ste og 3die Søndag i Maaned.

I Barlow Gudstjeneste sidste Søndag i Maaned. Form. Kl. 10:30 paa Norsk og Aften Kl. 7:30 paa Engelsk 2den Onsdag i Maaned. Kl. 7:30 Aften paa Norsk.

I Sodaville Gudstjeneste efter Tillysning.

I McKee, Bethel Menighed, Gudstjeneste 1ste og 3die Søndag i Maaned. Kl. 3 Eftermiddag, vekselvis Norsk og Engelsk.

A. O. WHITE, Pastor.

Oakland, Cal.

St. Paul's English Ev. Luth. Church, 22nd & Linden Sts. Services Sundays at 11 a. m. and 8 p. m. Sunday school 10 a. m.

Fruitvale. Masonic Hall. Sunday school every Sunday at 1:30 p. m. Russell Services, 4th Sunday, 7:30 p. m.; Sunday school, 8:30 p. m.

S. B. HUSTVEDT, Pastor.

2433 Telegraph Ave., Berkeley, Cal.

Astoria, Ore.

Astoria Første Norske Ev. Luth. Kirke af Den norske Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave. Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maaned. Formiddag Kl. 10:45 og Aften Kl. 8.

I Quincy Gudstjeneste den første Søndag i Maaned. Kl. 11 Formiddag. I Oak Point og Alpha, Wash., Gudstjeneste efter Tillysning.

THEO P. NESTE, Pastor.

417-29th St., Astoria, Oregon.

Stanwood, Wash.

Trefoldigheds Menighed. 1ste Søndag i hver Maaned Gudstjeneste paa Engelsk Kl. 7:30. 2den, 3die og 4de Søndag Kl. 11 Form. norsk Gudstjeneste.

I Freeborn, Gudstjeneste 1ste Søndag i hver Maaned Kl. 11 Form.

I Camano, Gudstjeneste 2den og 4de Søndag i Maaned. Kl. 3 Efter.

I Florence, Gudstjeneste 3die Søndag i Maaned. Kl. 3 Efter.

M. A. CHRISTENSEN, Pastor.

San Francisco.

The Trinity English Evangelical

Tel. East 6751

Ind. 5771

Det Svenske Hospital

1733 Belmont Ave.

SEATTLE, WASH.

Lutheran Church, 2222 Howard St. near 15th St., San Francisco; residence, 2455 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday school at 10 a. m.; Sunday school in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m. E. M. STENSRUD, 2455 Howard St. Tel. Market 2148.

PACIFIC DISTRIKTS PASTER.

Aaberg, O. H., Parkland, Wash.

Anderson, Andrew L., Kasserer for Indremissionen i Pacific Distrikt, Stanwood, Wash.

Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland Parochium, Parkland, Wash.

Bolland, J. M., Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood

Baldson, H. E., Ellvane, Wash.

Borup, P., Cor. A & Pratt St., Bureka. Blakkas, L., Box 175, Rockford, Wash.

Brelvik, G. I., Genesee, Ida., Route 2 Box 30.

Bergesen, B. E., 1127 W. 56th St., Seattle, Wash.

Belgum, E. S., 323 Athens Ave., Oakland, Cal. Tel. Oak 4356.

Hjerke, A. O., 5044 So. Warner St., Tacoma, Wash. Tel. 5972-J.

Borge, Olaf, 1654 11th Ave. E., Vancouver, B. C.

Brevig, T. L., Parkland, Wash.

Carlson, L., 9 Mission St., San Francisco, Cal.

Christensen, M. A., Stanwood, Wash. Dable, J. O., Bothell, Wash.

Eger, Olaf, 1215 Harrison St., Seattle Phone East 5966.

Fonmark, C. M., Coeur d'Alene, Idaho. Foss, L. C., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash.

Here, A. P., Prof., Parkland, Wash. Grönsberg, O., 1634 Howard St., San Francisco, Cal.

Manson, G. A., Potlatch, Ida. Harstad, B., Parkland, Wash.

Phone 7554-J-3.

Hellekson, O. C., 819 No. 2nd St., No. Yakima Wash.

Iagosa, O., Ft. Madison, Wn. Hong, N. J., Prof., Parkland, Wash.

Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal.

Lane, Geo. O., 1464 Iron St., Bellingham, Wash.

Larsen, N. A., 912 So. 17th St., Tacoma, Wash.

Lind, A. G., Harshfield, Ore.

Loqde, N. P., Kasserer for Josephine Alderdomshjem, 1016

Champion St., Bellingham, Wn.

Mikkelsen, A., Prof., 799 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.

Neste, Th. P., 417-29th St., Astoria, Oregon.

Norgaard, C. H., 314 So. Grant Street, Spokane, Wash.

Ottosen, O. C., Chinook, Wash.

Rasmussen, L., Burlington, Wash.

Stensrud, E. M., 2455 Howard St., San Francisco, Cal.

Skonhovd, M., Box 14, Lawrence, Wn.

Pedersen, N., California St., Santa Barbara, Cal.

Peterson, H. S., Prof., Parkland, Wash.

Preus, O. J. H., 2619 Paloma Ave., Los Angeles, Cal.

Stub, H. A., 1215 Thomas St., Seattle, Wash.

Tjernagel, H. M., Teller, Alaska.

Thorpe, R. O., 425 E. 10 St., Portland, Oregon.

Tornøe, D. W., Montesano, Wash.

White, A. O., Silverton, Oregon.

Xavier, J. U., Prof., Parkland, Wash.

Xavier, N. P., Parkland, Wash.

Washington Tool and Hardware Co.

We carry a complete Stock of Hardware, Poultry Netting, Bicycles, Tools, Table Cutlery, Safety Razors from \$1.00 up. Baseball Goods, Fishing Tackle — Paints and Oils, Etc.

928 Pac. Ave.—937 Commerce Tacoma, Wash.

When in need of fine

PRINTING

Wedding or business announcements, office stationery or general job work, you cannot do better in price or work than at

D. W. COOPER'S OFFICE

Tacoma Theater Bldg. Tacoma

T. K. Skov

Bestyrer

ST. JOHN'S HOUSE

1020 1-2 Tacoma Ave.

Værelser til moderate Priser

DRS. DOERRER & BLODGETT DENTISTS

1156 Pacific Avenue Room 206 Tel. Main 4551

Tacoma - - - Wash.

New York. LUTHERSK PILGRIM-HUS

No. 8 State St., New York. Nærmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Rejsende. Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og staar Emigranterne bi med Raad og Daad

Phone Main 7220

CARL B. HALLS

Norsk Advokat

408 Lyon Building

Third & James Seattle, Wn.

FISHING TACKLE

Base Ball and Tennis Goods THE KIMBALL GUN STORE 1303 Pacific Ave. Tacoma

The Pacific Lutheran Academy

AND Business College

A CHRISTIAN BOARDING SCHOOL FOR YOUNG
MEN AND WOMEN

Eighteenth Year Opens September 26.



Located in one of Tacoma's most beautiful suburbs; Modern Equipment; Steam Heat; Electric Light, Large Campus; Excellent Opportunity for Outdoor Exercise; New \$5,000 Gymnasium under construction.

Offers thorough instruction, under efficient and experienced teachers, in all Common, High School, Normal, and Commercial Branches, and Music.

Prepares Thoroughly, and in the shortest time possible, for College, for Business, for Teaching, for the Civil Service and for Citizenship.

Eight Courses, suitable classes for all. Special classes for Foreigners. No entrance examinations.

Expenses Low: Tuition, Room, Board and Washing for nine months \$150.00, eighteen weeks \$95.00, nine weeks \$50.00.

You ask: How can you furnish all this for less than the usual price of board and lodging in the large cities?

We answer: Through the aid of our friends, and especially through the aid of our church we are enabled to give our students more than they pay for.

We can't tell you all about it here. Our free 50-page catalogue tells what opportunities are offered to young men and women here.

Address N. J. HONG, Principal

Yarkland, Wa.

BEN OLSON CO.

Plumbing
and Heating

Main 332-A 2392

1130 Commerce Street
Tacoma Wash.

BERGLUND BROS.

Kaffe-Hus

Bedste Sort Kaffe i Byen med Flø-
de, Sukker og Rager for bare 5c.
Hurtig Levering

1805 Commerce St. Tacoma

Norsk Begravelses Bureau

P. Oscar Storlie

Bedste Betjening til rimelige
Priser.

Embalmer og Dameassistent

Telefon: Main 1122 So. Tacoma



Dr. C. Quevli

Behandler sygdomme i
Øren, Næse, Hals og Bryst.
Kontortid Kl. 1-5 e. m.
Mandag, Onsdag og Lørdag ogsaa
Kl. 7-8 e. m.
Kontor: 1618 Realty Bldg.

Anthony M. Arnison

NORSK ADVOKAT

614-5-6 Fidelity Bldg.

Phone Main 6305

Tacoma Wash.

Storlie & Company

Real Estate, Loans
Rentals, Insurance

Notary Public Main 1122

5034 Union Ave. So. Tacoma

SCANDINAVIAN AMERICAN

BANK

of Tacoma

ASSETS OVER
TO MILLIONER DOLLARS
11th & Pacific

Ashen Lørdags Aftener

4 Procents aarlig Rente

Ikker vi til Spareindskud to Gange
om Aaret

Begynd nu med \$1.00 eller mere.

J. E. Callberg, Pres.; W. H. Pringle,
V.-Pres.; O. Granrud, V.-Pres.; Er-
nest C. Johnson, Cashier; J. P. Vi-
sell, Gust Lindberg, Ernest Lister,
Directors.

DR. J. L. RYNNING

Norsk Læge

French Block, 13th and Pacific Av.
Kontor Timer--2 til 4 Efter. Om
Søndagene Høje Aftale
Kontor Tel. Main 7471; Res. 7884
Tacoma Wash.

J. W. RAWLINGS, D. D. S.

H. D. RAWLINGS, D. D. S.

A. K. STEBBINS, D. D. S.

Tandlæger

507 Realty Bldg.

Telephone Main 5195

Tacoma, Wash.

KACHLEIN

GRADUATE OPTICIAN

905 C Street

Eyes Examined

23 Years in Tacoma

Wear

FASHION CRAFT CLOTHES

Fit, Workmanship and Materials
Guaranteed

Tailors to Men and Women

FASHION CRAFT TAILORS

H. O. Haugen, Pres.

708 Pacific Ave. Tacoma

Main 7959

Ind. 3504

Dr. Torland

Uddannet ved Krænia Universitet

201-2-3-4 Eitel Bldg.

(N. W. Cor. 2nd & Pike)

SEATTLE

Kontortid: 10-12, 2-4, 7-8

Privat Telephone

Sunset East 6315

JNO. W. ARCTANDER

& C. JACOBSEN

NORSKE ADVOKATER

501-5 Lyon Bldg. Seattle

Lien's Pharmacy

Skandinaviske Apotek.

Ole B. Lien. Harry B. Selvir

DRUGS, CHEMICALS,

TOILET ARTICLES,

Recepter udfyldes nøjagtigt

M. 7214

1101 Tacoma Ave.

C. O. Lynn Co.

Skandinaviske Begravelsesbureau

910-912 Syd Tacoma Ave.

Tacoma, Wash.

Main 7745

A-4745

Opbyg fra Luther Publ. House.

Steamship Agency

Billetter paa alle første Klasses

Linier

VISELL & EKBERG

1321 Pacific Ave.

Phone Main 2233

PETERSON

PHOTOGRAPHER

Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.

903 Tacoma Avenue

N. W. Gro. Co.

"MAIL ORDEER" HUS

Aarlig Omsætning \$500,000.00

Vi har over fem tusind Kun-

der, som finder, at det betaler

sig at bestille Varer hos os. Det

koster bare et Postcard at faa

Dem tilsendt en fuldstændig

Prisliste.

Det ældste og største "mail

order" Hus i Staten.

North West Grocery Co.,

1302-4 Commerce Street

Tacoma, Wash.